



2-IN-1-STAUBSAUGER SHZK 600 B3

(DE) (AT) (CH)

2-IN-1-STAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

(FR) (CH)

ASPIRATEUR 2 EN 1

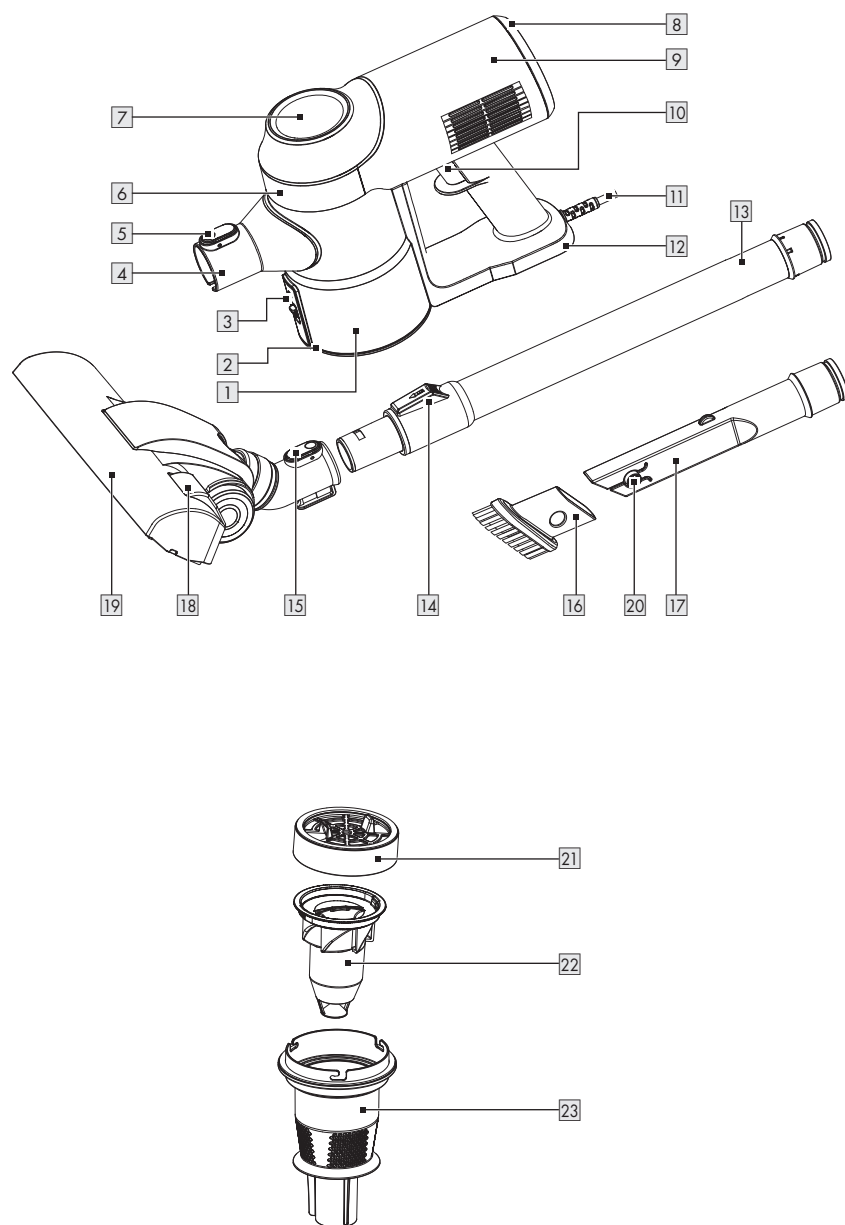
Mode d'emploi

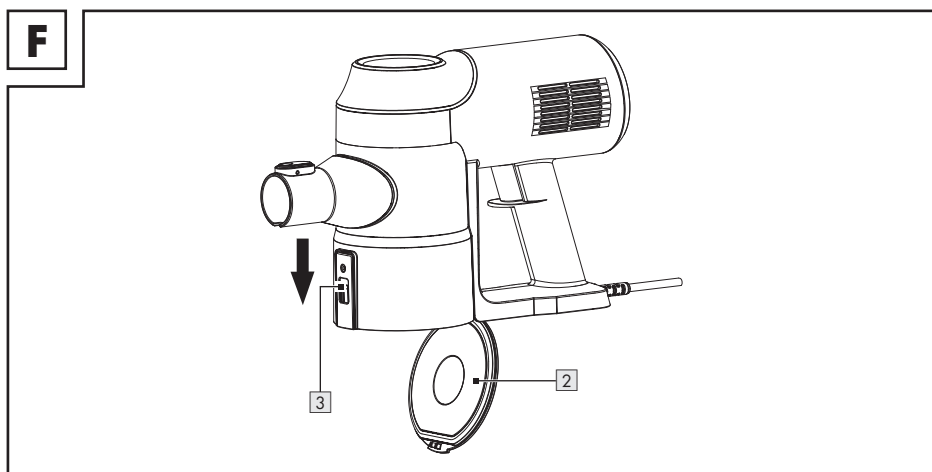
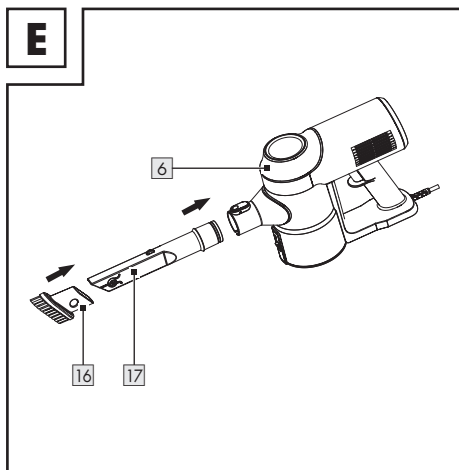
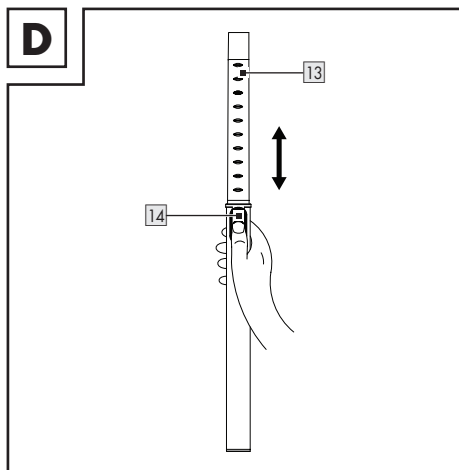
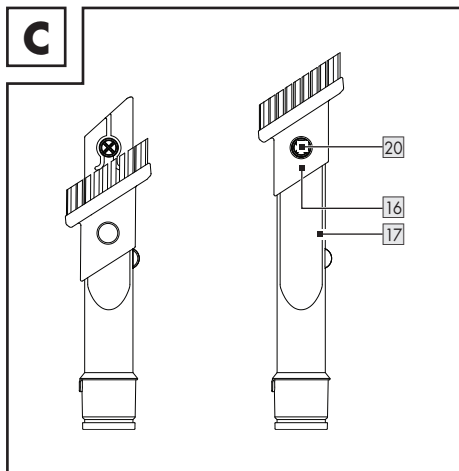
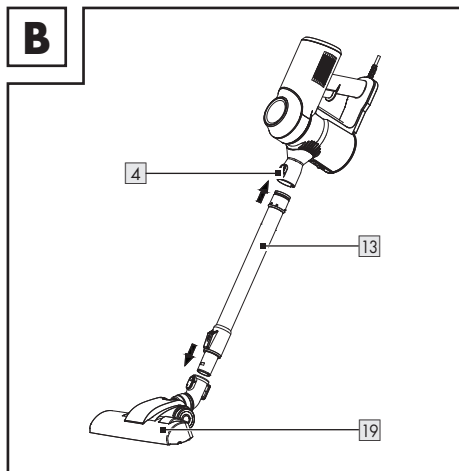
(IT) (CH)

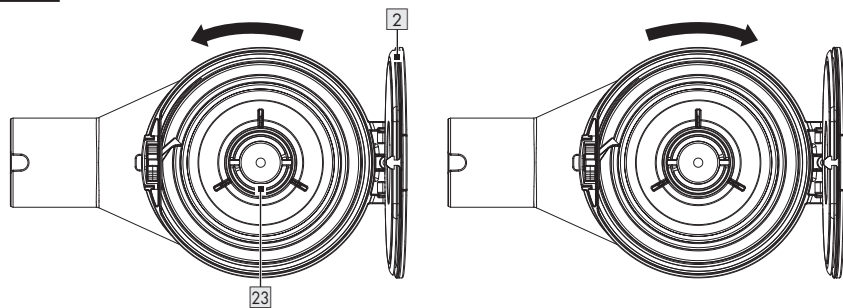
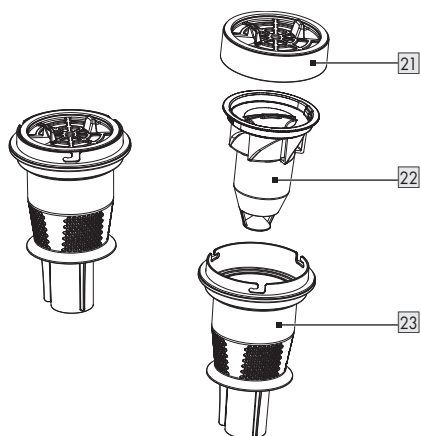
ASPIRAPOLVERE 2 IN 1

Istruzioni per l'uso

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	6
FR/CH	Mode d'emploi	Page	17
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	28

A



G**H**

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	7
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	8
Lieferumfang	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	8
Sicherheitshinweise	Seite	9
Vor der ersten Verwendung	Seite	12
Bedienung	Seite	12
Zubehör	Seite	12
Zubehör aufsetzen	Seite	12
Ein-/Ausschalten	Seite	13
Staubbehälter entleeren	Seite	13
Reinigung und Pflege	Seite	13
Fehlerbehebung	Seite	14
Lagerung	Seite	14
Entsorgung	Seite	15
Garantie	Seite	15
Abwicklung im Garantiefall	Seite	15
Service	Seite	16

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.	 Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
		 Wechselstrom/-spannung
		Hz Hertz (Netzfrequenz)
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.	W Watt
		 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.	 Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.	 Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.	 Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	

2-IN-1-STAUBSAUGER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist zum Aufsaugen von Staub vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche oder andere Zwecke vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 2-In-1-Staubsauger
- 1 Verlängerungsrohr
- 1 Bodenbürste
- 1 Fugendüse
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Staubbehälter
- 2 Untere Abdeckung (Staubbehälter)
- 3 Auslösetaste (Staubbehälter)
- 4 Lufteinlasskanal
- 5 Auslösetaste (Verlängerungsrohr)
- 6 Dekorative Abdeckungen
- 7 Obere Abdeckung
- 8 Hintere Abdeckung
- 9 Haupteinheit
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 12 Untere Abdeckung
- 13 Verlängerungsrohr
- 14 Taste des Verlängerungsrohrs
- 15 Auslösetaste (Bodenbürste)
- 16 Bürstenkopf
- 17 Fugendüse
- 18 Schalter für die Bodenbürste
- 19 Bodenbürste
- 20 Auslösetaste (Bürstenkopf)
- 21 HEPA-Filter
- 22 Zyklon
- 23 Filterabdeckung

● Technische Daten

Nennspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	600 W
Schutzklasse:	II
Saugleistung:	≥ 15 kPa
Staubbehältervolumen:	600 ml gesamt
Geräuschemissionen:	≤ 80 dB(A)
Saugstufen:	1
Filter:	HEPA

Dieses Produkt erfüllt die Ecodesign-Richtlinie 2009/125/EG und EU 666/2013 gemäß den Richtlinien EN 60312-1, EN 60704-2-1 und EN 60335-2-2.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Ersticken- gefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko!

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung: Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild des Produkts mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

Verwenden Sie das Produkt niemals zum Aufsaugen von:

- Wasser und anderen Flüssigkeiten
 - brennender Asche
 - Materialien mit einer Temperatur von mehr als 40 °C
 - glühenden Materialien
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
- wenn eine Fehlfunktion auftritt
 - bevor Sie Zubehörteile aufsetzen/wechseln
 - bevor Sie das Produkt reinigen
 - wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden
 - während eines Gewitters
 - nach jeder Verwendung

- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um das Produkt aus der Steckdose zu ziehen.
- Defekte Teile müssen immer gegen Original-Ersatzteile ersetzt werden.

⚠ **ACHTUNG! Risiko**

von Überhitzung und Produktschäden!

Decken Sie während des Betriebs nicht die Lüftungsschlitze ab.

- Das Produkt verfügt über eine Temperatursicherung, die bei Überhitzung automatisch die Stromzufuhr unterbricht. Falls diese Sicherheitsvorrichtung das Produkt ausgeschaltet hat, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen. Sobald sich das Produkt abgekühlt hat, können Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose stecken und das Produkt normal verwenden.

Reinigung und Lagerung

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

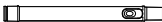
- Schützen Sie Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

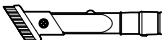
● **Vor der ersten Verwendung**

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und breiten Sie alle separaten Komponenten vor sich aus. Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf sichtbare Beschädigungen.

● **Bedienung**

● **Zubehör**

Teil	Einsatzbereich
 13	Fußböden Schwer erreichbare Stellen
 *	19 Teppiche Hartböden Treppen

Teil	Einsatzbereich
 ** 17	Schwer erreichbare Stellen Ecken Fußleisten-Kanten Lüftungsschlitze Stühle Polstermöbel
 ** 17	Jalousien Lüftungsschlitze Empfindliche Oberflächen

- * Stellen Sie den Schalter für die Bodenbürste **18** entsprechend des Bodentyps ein:

Schalterposition	Bodentyp
	Hartboden
	Teppich

- ** Fugendüse **17** mit dem Bürstenkopf **16** verwenden: Schieben Sie den Bürstenkopf nach vorne. Lassen Sie den Bürstenkopf einrasten.
Fugendüse ohne den Bürstenkopf verwenden: Drücken Sie die Auslösetaste **20**. Schieben Sie den Bürstenkopf nach hinten (Abb. C).

● **Zubehör aufsetzen**

(Abb. B, D, E)

i INFO:

- ☐ Die Fugendüse **17** kann direkt an den Lufteinlasskanal **4** angeschlossen werden (Abb. E).
 - ☐ Vor der Verwendung: Befestigen Sie jegliches Zubehör sicher.
1. Befestigen Sie eine Düse **17/19** am Verlängerungsrohr **13**.
 2. Befestigen Sie das Verlängerungsrohr **13** am Lufteinlasskanal **4**. Das Verlängerungsrohr muss hörbar einrasten.
 3. Stellen Sie das Verlängerungsrohr **13** auf die gewünschte Länge ein:

- Verschieben Sie die Taste des Verlängerungsrohrs **14**. Passen Sie die Länge des Verlängerungsrohrs **13** an (Abb. D).
- Lassen Sie die Taste des Verlängerungsrohrs **14** los.
- Falls nötig, passen Sie die Länge leicht an, bis die Taste des Verlängerungsrohrs **14** einrastet.

● Ein-/Ausschalten

1. Verbinden Sie den Netzstecker **11** mit einer Steckdose.
2. Ein-/Ausschalten: Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter **10**.
3. Wenn Sie das Produkt nicht verwenden: Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose.

● Staubbehälter entleeren

(Abb. F)

① INFO:

- Entleeren Sie den Staubbehälter **1** wenn möglich im Außenbereich. Das Entleeren des Staubbehälters kann eine Staubwolke verursachen.
 - Entleeren Sie den Staubbehälter **1**, bevor die mit **MAX** markierte Fülllinie erreicht ist.
1. Halten Sie den Staubbehälter **1** über einen Abfalleimer.
 2. Untere Abdeckung **2** öffnen: Drücken Sie die Auslösetaste **3** am Staubbehälter **1**. Schütten Sie den Staub aus.
 3. Schließen Sie die untere Abdeckung **2**. Die Auslösetaste **3** muss hörbar einrasten.

● Reinigung und Pflege

⚠ GEFÄHR! Stromschlagrisiko!

- Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.
- Berühren Sie den Netzstecker **11** niemals mit feuchten oder nassen Händen.
- Halten Sie den Netzstecker **11** und die Anschlussleitung stets trocken.

⚠ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden! Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

1. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose.
2. Entfernen Sie groben Schmutz von Hand.
3. Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel und reinigen Sie das Produkt erneut.

Staubbehälter und Filter

(Abb. G, H)

① INFO:

- Überprüfen Sie den HEPA-Filter **21** regelmäßig auf Beschädigungen und Deformierung. Ein beschädigter oder deformierter HEPA-Filter lässt sich nicht reinigen und muss ersetzt werden. Dies ist notwendig, um die Funktionsfähigkeit des Produkts aufrechtzuerhalten und das Produkt vor Beschädigungen zu bewahren.
- Ersatz-HEPA-Filter **21** (Artikelnummer IAN 460378_2401) können nachbestellt werden.

Online-Bestellung:

www.optimex-shop.com

1. Entleeren Sie den Staubbehälter **1** (siehe „Staubbehälter entleeren“).
2. Untere Abdeckung **2** öffnen: Drücken Sie die Auslösetaste **3** am Staubbehälter **1** nach unten.
3. Drehen Sie die Filterabdeckung **23** entgegen dem Uhrzeigersinn.
4. Entnehmen Sie die Filterabdeckung **23** mit Zyklon **22** aus dem Staubbehälter **1**.
5. Ziehen Sie den HEPA-Filter **21** aus dem Zyklon **22**.

6. Klopfen Sie auf den HEPA-Filter **21**, um ihn zu entleeren.
7. Spülen Sie den HEPA-Filter **21**, den Zyklon **22** und die Filterabdeckung **23** mit warmem Wasser ab. Lassen Sie den HEPA-Filter, den Zyklon und die Filterabdeckung 24 Stunden lang trocknen.
8. Setzen Sie den HEPA-Filter **21** in den Zyklon **22** ein.
9. Setzen Sie die Filterabdeckung **23** mit dem Zyklon **22** in den Staubbehälter **1** ein.
10. Drehen Sie die Filterabdeckung **23** im Uhrzeigersinn.
11. Schließen Sie die untere Abdeckung **2**. Die Auslösetaste **3** muss hörbar einrasten.

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Aktion
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker 11 ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Verbinden Sie den Netzstecker 11 mit einer geeigneten Steckdose.
Die Saugleistung ist verringert und das Produkt saugt keinen Schmutz auf.	Staubbehälter 1 voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter 1 (siehe „Staubbehälter entleeren“).
	Saugweg verstopft.	Prüfen Sie die Düse 17/19 , das Verlängerungsrohr 13 und den Staubbehälter 1 auf Verstopfungen und beseitigen Sie diese.
	HEPA-Filter 21 , Zyklon 22 oder Filterabdeckung 23 verstopft.	Reinigen Sie den HEPA-Filter 21 , den Zyklon 22 und die Filterabdeckung 23 (siehe „Reinigung und Pflege“).
Das Produkt überhitzt.	HEPA-Filter 21 , Zyklon 22 oder Filterabdeckung 23 verstopft.	Reinigen Sie den HEPA-Filter 21 , den Zyklon 22 und die Filterabdeckung 23 (siehe „Reinigung und Pflege“).
Staub tritt aus dem Produkt aus.	Der Staubbehälter 1 wurde nicht korrekt installiert.	Installieren Sie den Staubbehälter 1 (siehe „Staubbehälter entleeren“).
Die Luft, die aus dem Produkt entweicht, riecht unangenehm.	Ablagerungen in den Saugwegen, im HEPA-Filter 21 , im Zyklon 22 oder in der Filterabdeckung 23 .	Reinigen Sie den HEPA-Filter 21 , den Zyklon 22 und die Filterabdeckung 23 (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Lagerung

- Wenn das Produkt nicht verwendet wird: Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung.
- Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 460378_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page	18
Introduction	Page	19
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	19
Contenu de l’emballage	Page	19
Description des pièces	Page	19
Données techniques	Page	19
Consignes de sécurité	Page	20
Avant la première utilisation	Page	23
Fonctionnement	Page	23
Accessoires	Page	23
Positionnement d’accessoires	Page	23
Allumer/éteindre	Page	24
Vider le bac à poussière	Page	24
Nettoyage et entretien	Page	24
Dépannage	Page	25
Rangement	Page	26
Mise au rebut	Page	26
Garantie	Page	26
Faire valoir sa garantie	Page	26
Service après-vente	Page	27

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	 Lisez le mode d'emploi.
		 Courant alternatif/tension alternative
		Hz Hertz (fréquence du secteur)
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	W Watt
		 Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.	 Danger – risque d'électrocution !
	ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.	 Symbole pour un produit de la classe de protection II
	INFO : Ce symbole avec la mention d'avertissement « Info » propose plus d'informations utiles.	 Consignes de sécurité Mode d'emploi
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.	

ASPIRATEUR 2 EN 1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est prévu pour aspirer de la poussière. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.
- Le produit est uniquement conçu pour une utilisation domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou autres.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces du produit sont en parfait état après l'ouverture. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Aspirateur 2 en 1
- 1 Tube de rallonge
- 1 Brosse de sol
- 1 Suceur plat
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

(III. A)

- 1 Bac à poussière
- 2 Couvercle inférieur (bac à poussière)
- 3 Bouton de déverrouillage (bac à poussière)

- 4 Conduit d'entrée d'air
- 5 Bouton de déverrouillage (tube de rallonge)
- 6 Couvercle décoratif
- 7 Couvercle supérieur
- 8 Couvercle arrière
- 9 Bloc principal
- 10 Interrupteur marche/arrêt
- 11 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 12 Couvercle inférieur
- 13 Tube de rallonge
- 14 Bouton du tube de rallonge
- 15 Bouton de déverrouillage (brosse de sol)
- 16 Tête de la brosse
- 17 Suceur plat
- 18 Sélecteur pour la brosse de sol
- 19 Brosse de sol
- 20 Bouton de déverrouillage (tête de la brosse)
- 21 Filtre HEPA
- 22 Cyclone
- 23 Couvercle du filtre

● Données techniques

Tension nominale :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie :	600 W
Classe de protection :	II
Puissance d'aspiration :	≥ 15 kPa
Contenance du bac à poussière :	600 ml en tout
Émissions sonores :	≤ 80 dB(A)
Niveau d'aspiration :	1
Filtre :	HEPA

Ce produit est conforme à la directive sur l'écoconception 2009/125/CE et UE 666/2013 conformément aux directives EN 60312-1, EN 60704-2-1 et EN 60335-2-2.



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



**⚠ AVERTISSEMENT !
RISQUE MORTEL ET
D'ACCIDENT POUR
LES NOURRISSONS
ET LES ENFANTS !**

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.

Utilisation conforme aux prescriptions

AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

Sécurité électrique

DANGER ! Risque d'électrocution !

N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

- N'utilisez plus le produit, s'il est tombé.
- Avant de raccorder la fiche de secteur à l'alimentation électrique : Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique du produit corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.

Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! N'utilisez

jamais le produit pour aspirer les choses suivantes :

- Eau et d'autres liquides
- Cendres brûlantes
- Matériaux dont la température est supérieure à 40 °C
- Matériaux incandescents
- Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant :
 - Lorsqu'un dysfonctionnement apparaît
 - Avant d'installer/de changer d'accessoires
 - Avant de nettoyer le produit
 - Si vous n'utilisez pas le produit sur une longue période
 - Durant un orage
 - Après chaque utilisation

- Pour débrancher le produit de la prise de courant, tirez sur la fiche de secteur mais surtout pas sur le cordon d'alimentation.
- Les pièces défectueuses doivent toujours être remplacées par des pièces de rechange d'origine.

⚠ ATTENTION ! Risque de surchauffe et d'endommagement du produit !

Ne couvrez jamais les fentes d'aération durant le fonctionnement.

- Le produit dispose d'un protecteur thermique qui coupe automatiquement l'alimentation électrique en cas de surchauffe.

Si ce dispositif de sécurité a éteint le produit, débranchez la fiche de secteur de la prise de courant et laissez le produit refroidir. Dès que le produit a refroidi, vous pouvez rebrancher la fiche de secteur sur la prise de courant et réutiliser le produit normalement.

Nettoyage et rangement

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Débranchez le produit du réseau électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.

- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.

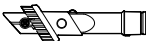
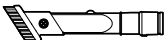
● Avant la première utilisation

Retirez tous les matériaux d'emballage et étalez toutes les pièces devant vous. Vérifiez le produit juste après le déballage pour y détecter des dommages visibles.

● Fonctionnement

● Accessoires

Pièce	Domaine d'utilisation
 13	Sol Endroits difficilement accessibles

Pièce	Domaine d'utilisation
 19	Tapis Sols durs Escaliers
 17	Endroits difficilement accessibles Coins Bords de plinthe Fentes d'aération Chaises Meubles capitonnés
 17	Stores vénitiens Fentes d'aération Surfaces fragiles

* Réglez le sélecteur pour la brosse de sol 18 correspondant au type de sol :

Position du sélecteur	Type de sol
	Sols durs
	Tapis

** Utiliser le suceur plat 17 avec la tête de la brosse 16 : Poussez la tête de la brosse vers l'avant. Laissez la tête de la brosse s'enclencher.
Utiliser le suceur plat sans la tête de la brosse : Appuyez sur le bouton de déverrouillage 20. Poussez la tête de la brosse vers l'arrière (ill. C).

● Positionnement d'accessoires

(Ill. B, D, E)

① INFO :

- ☐ Le suceur plat 17 peut être directement raccordé au conduit d'entrée d'air 4 (ill. E).
 - ☐ Avant utilisation : Fixez correctement chaque accessoire.
1. Fixez un accessoire tel qu'un suceur plat ou une brosse de sol 17/19 sur le tube de rallonge 13.

- Fixez le tube de rallonge [13] sur le conduit d'entrée d'air [4]. Le tube de rallonge doit s'engager de manière audible.
- Réglez la longueur souhaitée du tube de rallonge [13] :
 - Faites glisser le bouton du tube de rallonge [14]. Adaptez la longueur du tube de rallonge [13] (ill. D).
 - Relâchez le bouton du tube de rallonge [14].
 - Si nécessaire, ajustez légèrement la longueur jusqu'à ce que le bouton du tube de rallonge [14] s'enclenche.

● Allumer/éteindre

- Branchez la fiche de secteur [11] sur une prise de courant.
- Allumer/éteindre : Appuyez une fois sur l'interrupteur marche/arrêt [10].
- Si vous n'utilisez pas le produit : Débranchez la fiche de secteur [11] de la prise de courant.

● Vider le bac à poussière

(Ill. F)

❗ INFO :

- Si possible, videz le bac à poussière [1] à l'extérieur. Le fait de vider le bac à poussière peut provoquer un nuage de poussière.
 - Videz le bac à poussière [1] avant que le repère de remplissage **MAX** soit atteint.
- Tenez le bac à poussière [1] au-dessus d'une poubelle.
 - Ouvrir le couvercle inférieur [2] : Appuyez sur le bouton de déverrouillage [3] du bac à poussière [1]. Déversez la poussière en secouant un peu.
 - Fermez le couvercle inférieur [2]. Le bouton de déverrouillage [3] doit s'enclencher de manière audible.

● Nettoyage et entretien

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !

- Avant de nettoyer le produit, débranchez la fiche de secteur [11] de la prise de courant.

- Ne touchez jamais la fiche de secteur [11] avec les mains mouillées ou humides.
- Conservez toujours la fiche de secteur [11] et le cordon d'alimentation au sec.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ ATTENTION ! Risque de détérioration du produit ! N'utilisez aucun produit de nettoyage corrosif ou récurant.

- Éteignez le produit et débranchez la fiche de secteur [11] de la prise de courant.
- Éliminez à la main la saleté grossière.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. Pour les saletés tenaces, utilisez un chiffon humide et un détergent doux et nettoyez à nouveau le produit.

Bac à poussière et filtre

(Ill. G, H)

❗ INFO :

- Vérifiez régulièrement le filtre HEPA [21] pour détecter tout dommage et déformation. Un filtre HEPA endommagé ou déformé ne peut pas être nettoyé et doit être remplacé. Cela est nécessaire afin de maintenir la fonctionnalité du produit et de le protéger contre les dommages.
- Le filtre HEPA [21] de remplacement (numéro d'article IAN 460378_2401) peut être recommandé.
Commande en ligne sur :

www.optimex-shop.com

- Videz le bac à poussière [1] (voir « Vider le bac à poussière »).
- Ouvrir le couvercle inférieur [2] : Appuyez sur le bouton de déverrouillage [3] du bac à poussière [1] vers le bas.
- Tournez le couvercle du filtre [23] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

4. Retirez le couvercle du filtre [23] avec le cyclone [22] du bac à poussière [1].
5. Tirez le filtre HEPA [21] du cyclone [22].
6. Pour vider le filtre HEPA [21], tapotez-le.
7. Rincez le filtre HEPA [21], le cyclone [22] et le couvercle du filtre [23] à l'eau chaude. Laissez sécher le filtre HEPA, le cyclone et le couvercle du filtre pendant 24 heures.
8. Placez le filtre HEPA [21] dans le cyclone [22].
9. Remettez le couvercle du filtre [23] avec le cyclone [22] dans le bac à poussière [1].
10. Tournez le couvercle du filtre [23] dans le sens des aiguilles d'une montre.
11. Fermez le couvercle inférieur [2]. Le bouton de déverrouillage [3] doit s'enclencher de manière audible.

● Dépannage

Erreur	Cause possible	Action
Le produit ne fonctionne pas.	La fiche secteur [11] n'est pas branchée sur la prise de courant.	Branchez la fiche secteur [11] sur une prise compatible.
La puissance d'aspiration est réduite et le produit n'aspire pas la saleté.	Bac à poussière [1] plein.	Videz le bac à poussière [1] (voir « Vider le bac à poussière »).
	L'aspiration est bloquée.	Vérifiez le suceur plat ou la brosse de sol [17]/[19], le tube de rallonge [13] et le bac à poussière [1] pour voir s'il n'y a pas de bouchons et éliminez-les le cas échéant.
	Filtre HEPA [21], cyclone [22] ou couvercle du filtre [23] obstrué.	Nettoyez le filtre HEPA [21], le cyclone [22] et le couvercle du filtre [23] (voir « Nettoyage et entretien »).
Le produit surchauffe.	Filtre HEPA [21], cyclone [22] ou couvercle du filtre [23] obstrué.	Nettoyez le filtre HEPA [21], le cyclone [22] et le couvercle du filtre [23] (voir « Nettoyage et entretien »).
De la poussière s'échappe du produit.	Le bac à poussière [1] n'a pas été installé correctement.	Installez le bac à poussière [1] (voir « Vider le bac à poussière »).
L'air qui s'échappe du produit sent mauvais.	Dépôts dans les voies d'aspiration, dans le filtre HEPA [21], dans le cyclone [22] ou dans le couvercle du filtre [23].	Nettoyez le filtre HEPA [21], le cyclone [22] et le couvercle du filtre [23] (voir « Nettoyage et entretien »).

● **Rangement**

- Lorsque le produit n'est pas utilisé : Rangez le produit dans son emballage d'origine.
- Avant le rangement : Nettoyez le produit.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 460378_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	29
Introduzione	Pagina	30
Uso previsto	Pagina	30
Contenuto della confezione	Pagina	30
Descrizione dei componenti	Pagina	30
Dati tecnici	Pagina	30
Istruzioni di sicurezza	Pagina	31
Prima del primo utilizzo	Pagina	34
Funzionamento	Pagina	34
Accessori	Pagina	34
Applicazione degli accessori	Pagina	34
Accensione/spegnimento	Pagina	34
Svuotamento del contenitore della polvere	Pagina	34
Pulizia e manutenzione	Pagina	35
Risoluzione dei problemi	Pagina	35
Conservazione	Pagina	36
Smaltimento	Pagina	36
Garanzia	Pagina	37
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	37
Assistenza	Pagina	37

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.
			Corrente/tensione alternata
		Hz	Hertz (frequenza di rete)
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.	W	Watt
			Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.		Pericolo – rischio di scossa elettrica!
	ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.		Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
	INFO: Questo simbolo con il termine "Info" contiene ulteriori utili informazioni.	 	Istruzioni di sicurezza Istruzioni per l'uso
CE	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		

ASPIRAPOLVERE 2 IN 1

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

- Questo prodotto è destinato all'aspirazione della polvere. Non utilizzare il prodotto per altri scopi.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali o altro.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Aspirapolvere 2 in 1
- 1 Tubo di prolunga
- 1 Spazzola per pavimenti
- 1 Bocchetta per fughe
- 1 Istruzioni per l'uso

● Descrizione dei componenti

(Fig. A)

- 1 Contenitore della polvere
- 2 Coperchio inferiore (contenitore della polvere)
- 3 Pulsante di rilascio (contenitore della polvere)

- 4 Canale d'ingresso aria
- 5 Pulsante di rilascio (tubo di prolunga)
- 6 Coperchio decorativo
- 7 Coperchio superiore
- 8 Coperchio posteriore
- 9 Unità principale
- 10 Interruttore ON/OFF
- 11 Cavo d'alimentazione e spina
- 12 Coperchio inferiore
- 13 Tubo di prolunga
- 14 Pulsante del tubo di prolunga
- 15 Pulsante di rilascio (spazzola per pavimenti)
- 16 Testina
- 17 Bocchetta per fughe
- 18 Interruttore della spazzola per pavimenti
- 19 Spazzola per pavimenti
- 20 Pulsante di rilascio (testina)
- 21 Filtro HEPA
- 22 Ciclone
- 23 Coperchio del filtro

● Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita:	600 W
Classe di protezione:	II
Potenza di aspirazione:	≥ 15 kPa
Volume del contenitore della polvere:	600 ml totali
Emissione di rumore:	≤ 80 dB(A)
Livelli di aspirazione:	1
Filtro:	HEPA

Questo prodotto è conforme alla direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE e UE 666/2013 secondo le direttive EN 60312-1, EN 60704-2-1 e EN 60335-2-2.



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili



**⚠ AVVERTENZA!
PERICOLO PER
L'INCOLUMITÀ DEI
BAMBINI!**

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati.

Uso previsto

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

Sicurezza elettrica

⚠️ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica! Non tentare di riparare il prodotto autonomamente. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

- Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.
- Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate o stando su un pavimento bagnato.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Spegnerne il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo e quando non viene utilizzato.

- Non utilizzare più il prodotto se è stato fatto cadere.
- Prima di collegare la spina all'alimentazione elettrica: Prestare attenzione affinché la tensione nominale della targhetta segnaletica del prodotto corrisponda alla tensione nominale dell'alimentazione elettrica.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.
- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

Funzionamento

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

Non utilizzare mai il prodotto per l'aspirazione di:

- Acqua e altri liquidi
 - Cenere ardente
 - Materiali con una temperatura superiore a 40 °C
 - Materiali incandescenti
- Staccare la spina dalla presa:
- Se si verifica un malfunzionamento
 - Prima di mettere/cambiare gli accessori
 - Prima di pulire il prodotto
 - Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato
 - Durante un temporale
 - Dopo ogni uso
- Scollegare il prodotto dalla presa tirando la spina e non il cavo di alimentazione.
- Le parti difettose devono essere sostituite sempre con ricambi originali.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di surriscaldamento e di danni al prodotto!

Non coprire le fessure di ventilazione durante il funzionamento.

- Il prodotto è dotato di un fusibile termico che interrompe automaticamente l'alimentazione in caso di surriscaldamento del prodotto. Se questo dispositivo di sicurezza ha spento il prodotto, staccare la spina dalla presa e lasciare raffreddare il prodotto. Una volta che il prodotto si è raffreddato, è possibile ricollegare la spina alla presa e utilizzare il prodotto normalmente.

Pulizia e conservazione

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo o quando non lo si utilizza.

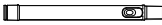
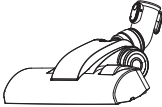
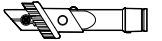
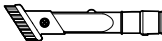
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina da polvere, luce solare diretta, gocce e spruzzi d'acqua.
- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non collocare il prodotto vicino a fiamme libere o a fonti di calore come stufe o termosifoni.

● Prima del primo utilizzo

Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e spargere tutti i componenti separati davanti a sé. Dopo il disimballaggio, controllare che il prodotto non presenti danni visibili.

● Funzionamento

● Accessori

Parte	Ambito di utilizzo
 13	Pavimenti Punti difficili da raggiungere
 * 19	Tappeti Pavimenti duri Scale
 ** 17	Punti difficili da raggiungere Angoli Bordi del battiscopa Fessure di ventilazione Sedie Mobili imbottiti
 ** 17	Veneziane Fessure di ventilazione Superfici sensibili

* Impostare l'interruttore della spazzola per pavimenti **18** in base al tipo di pavimento:

Posizione dell'interruttore	Tipo di piano
	Pavimento duro
	Tappeto

** Utilizzare la bocchetta per fughe **17** con la testina **16**: Far scorrere la testina in avanti. Far scattare la testina in posizione. Utilizzo della bocchetta per fughe senza la testina: Premere i pulsanti di rilascio **20**. Far scorrere la testina all'indietro (fig. C).

● Applicazione degli accessori

(Fig. B, D, E)

① INFO:

- La bocchetta per fughe **17** può essere collegata direttamente al canale d'ingresso aria **4** (fig. E).
- Prima dell'uso: Fissare saldamente tutti gli accessori.

1. Fissare una bocchetta **17/19** al tubo di prolunga **13**.
2. Fissare il tubo di prolunga **13** al canale d'ingresso aria **4**. Il tubo di prolunga deve scattare in posizione in modo udibile.
3. Regolare il tubo di prolunga **13** alla lunghezza desiderata:
 - Spostare il pulsante del tubo di prolunga **14**. Regolare la lunghezza del tubo di prolunga **13** (fig. D).
 - Rilasciare il pulsante del tubo di prolunga **14**.
 - Se necessario, regolare leggermente la lunghezza finché il pulsante del tubo di prolunga **14** non si innesta.

● Accensione/spengimento

1. Collegare la spina **11** a una presa.
2. Accensione e spegnimento: Premere una volta l'interruttore ON/OFF **10**.
3. Quando non si utilizza il prodotto: Staccare la spina **11** dalla presa.

● Svuotamento del contenitore della polvere

(Fig. F)

① INFO:

- Se possibile, svuotare il contenitore della polvere **1** all'aperto. Lo svuotamento del contenitore della polvere può causare una nuvola di polvere.
 - Svuotare il contenitore della polvere **1** prima di raggiungere la linea di riempimento contrassegnata con **MAX**.
1. Tenere il contenitore della polvere **1** sopra un bidone della spazzatura.

- Apertura del coperchio inferiore [2]: Premere il pulsante di rilascio [3] sul contenitore della polvere [1]. Scuotere la polvere.
- Chiudere il coperchio inferiore [2]. Il pulsante di rilascio [3] deve scattare in posizione in modo udibile.

● Pulizia e manutenzione

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

- Staccare la spina [11] dalla presa prima di pulire il prodotto.
- Non toccare la spina [11] con mani bagnate o umide.
- Tenere sempre asciutti la spina [11] e il cavo di alimentazione.

⚠ **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ **ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!** Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.

- Spegnere il prodotto e scollegare la spina [11] dalla presa.
- Rimuovere lo sporco grossolano a mano.
- Pulire il prodotto con un panno umido. In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno umido e un detergente delicato e pulire di nuovo il prodotto.

Contenitore della polvere e filtro

(Fig. G, H)

❗ INFO:

- Controllare regolarmente il filtro HEPA [21] per verificare la presenza di danni e deformazioni. Un filtro HEPA danneggiato o deformato non può essere pulito e va sostituito. Ciò è necessario per mantenere la funzionalità del prodotto e per proteggerlo da eventuali danni.
- I filtri HEPA [21] di ricambio (numero di articolo IAN 460378_2401) possono essere riordinati.

Ordine online:

www.optimex-shop.com

- Svuotare il contenitore della polvere [1] (vedi "Svuotamento del contenitore della polvere").
- Apertura del coperchio inferiore [2]: Premere il pulsante di rilascio [3] sul contenitore della polvere [1] verso il basso.
- Ruotare il coperchio del filtro [23] in senso antiorario.
- Rimuovere il coperchio del filtro [23] con ciclone [22] dal contenitore della polvere [1].
- Estrarre il filtro HEPA [21] dal ciclone [22].
- Battere il filtro HEPA [21] per svuotarlo.
- Sciacquare il filtro HEPA [21], il ciclone [22] e il coperchio del filtro [23] con acqua calda. Lasciare asciugare il filtro HEPA, il ciclone e il coperchio del filtro per 24 ore.
- Inserire il filtro HEPA [21] nel ciclone [22].
- Collocare il coperchio del filtro [23] con ciclone [22] nel contenitore della polvere [1].
- Ruotare il coperchio del filtro [23] in senso orario.
- Chiudere il coperchio inferiore [2]. Il pulsante di rilascio [3] deve scattare in posizione in modo udibile.

● Risoluzione dei problemi

Guasto	Possibile causa	Azione
Il prodotto non funziona.	La spina [11] non è collegata alla presa.	Inserire la spina [11] in una presa idonea.

Guasto	Possibile causa	Azione
La potenza di aspirazione è ridotta e il prodotto non aspira lo sporco.	Contenitore della polvere 1 pieno.	Svuotare il contenitore della polvere 1 (vedi "Svuotamento del contenitore della polvere").
	Via di aspirazione intasata.	Controllare che la bocchetta 17/19 , il tubo di prolunga 13 e il contenitore della polvere 1 non siano intasati e rimuovere le eventuali ostruzioni.
	Filtro HEPA 21 , ciclone 22 o coperchio del filtro 23 intasato.	Pulire il filtro HEPA 21 , il ciclone 22 e il coperchio del filtro 23 (vedi "Pulizia e manutenzione").
Il prodotto è surriscaldato.	Filtro HEPA 21 , ciclone 22 o coperchio del filtro 23 intasato.	Pulire il filtro HEPA 21 , il ciclone 22 e il coperchio del filtro 23 (vedi "Pulizia e manutenzione").
Dal prodotto fuoriesce polvere.	Il contenitore della polvere 1 non è stato installato correttamente.	Installare il contenitore della polvere 1 (vedi "Svuotamento del contenitore della polvere").
L'aria che fuoriesce dal prodotto ha un odore sgradevole.	Depositi nelle vie di aspirazione, nel filtro HEPA 21 , nel ciclone 22 o nel coperchio del filtro 23 .	Pulire il filtro HEPA 21 , il ciclone 22 e il coperchio del filtro 23 (vedi "Pulizia e manutenzione").

● **Conservazione**

- Quando non si intende utilizzare il prodotto: Conservare il prodotto nella confezione originale.
- Prima di conservare: Pulire il prodotto.
- Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali composti.

Prodotto:



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 460378_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

(IT)

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@idl.it

(CH)

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@idl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11959-CH
Version: 08/2024

IAN 460378_2401

